

# Pfarrbrief

der Pfarreiengemeinschaft  
Ergoldsbach – Bayerbach

**10/2019**

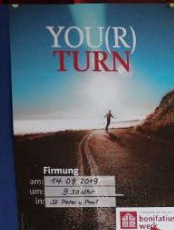
29.09. - 03.11.2019



**2019**  
**1919**  
**100 Jahre**  
**Expositur Kläham**



*Firmung am 14.09.2019*



# Wir feiern Gottesdienst 29.09.2019 – 27.10.2019

## So, 29.09. 26. Sonntag im Jahreskreis

Bayerbach In den neuen Räumen der Fa. Holzbau Bergmüller	10.00	<b>Messfeier</b> mit Segnung der neuen Räume Familien Bergmüller für Seniorchef und verst. Mitarbeiter  <b>Wir gedenken der Verstorbenen der 40. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2017: Theresia Schuller 2018: Elfriede Sigl
Ergoldsbach	10.00	<b>Messfeier</b> (Pfarrgottesdienst) MG: Fam. Johann Blaschko f. Rita Blaschko / Heidi Knott f. Vater Alfons Knott / Fam. Anneliese Deifel f. Ehemann, Vater u. Opa <b>Wir gedenken der Verstorbenen der 40. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Josef Amann, Ludwig Lechner, Notburga Bachmeier 2010: Olga Zeis, Georg Pempeintner 2015: Joseph Ingerl 2016: Ludwig Beckerbauer, Rosa Giebl 2017: Katharina Eichstetter, Regina Luger 2018: Hedwig Zellner;
Ergoldsbach Pfarrsaal	10.00	<b>Wort-Gottes-Feier für Kinder von 3-8 Jahren</b>

## Mo, 30.09. Hl. Hieronymus

Keine Messfeier

## Di, 01.10. Hl. Theresia vom Kinde Jesu

Ergoldsbach	14.00	<b>Messfeier</b> (Seniorengottesdienst) Allerseelenbruderschaft f. leb. u. verst. Mitglieder / MG: Gerda Riedl m. Fam. f. bds. Eltern u. Verwandte
-------------	-------	---

## Mi, 02.10. Heilige Schutzengel

Greilsberg	19.00	<b>Messfeier</b> Christl Prückl f. Eltern / MG: Seniorengruppe f. Franziska Koppatschek
------------	-------	--

## Do, 03.10. Donnerstag der 26. Woche im Jahreskreis DEKANATSWALLFAHRT 2019 - Tag der deutschen Einheit

Ergoldsbach	6.30	<b>Abfahrt zur Dekanatswallfahrt nach Mondsee und Salzburg</b> am Busparkplatz beim Bahnhof
Mondsee	10.30	<b>Wallfahrtsgottesdienst/Messfeier</b> in der Basilika St. Michael In den Anliegen der Wallfahrer und des Dekanates

Oberergoldsbach	19.00	<b>Messfeier</b> Josef u. Maria Kammermeier f. Eltern u. Schwiegereltern / MG: Fam. Ramsauer f. Eheleute Aman, Gattinger u. Pongratz
-----------------	-------	---

## Fr, 04.10. Hl. Franz von Assisi Herz-Jesu-Freitag

Bayerbach	19.00	<b>Messfeier</b> Konrad Schlemmer f. Mutter / MG: Fam. Fitzke f. Eltern / Maria Hornung f. Ehemann Josef, Sohn Josef u. Schwiegertochter Anna / Lala Etzstaller f. Eltern / von den Schulkameraden für Elfriede Siegl / Josef Ristl f. Ehefrau Sophie u. Schwager Georg
-----------	-------	--

## Sa, 05.10. Hl. Anna Schäffer

Ergoldsbach	18.30	<b>Feier der Versöhnung</b> (Beichtgelegenheit)
Ergoldsbach	19.00	<b>Messfeier</b> am Vorabend Rosi Halbig f. Tante Resi / MG: Paul Meister f. Ehefrau / Ilse Hierl f. Ehemann / Helmut Abeltshauer m. Kindern f. Ehefrau u. Mutter



## So, 06.10. 27. Sonntag im Jahreskreis, Erntedankfest-Caritaskollekte EINE-WELT-WAREN-VERKAUF in Ergoldsbach und Bayerbach



Bayerbach	10.00!	<b>Messfeier</b> (Familiengottesdienst) (mitgestaltet vom Kinderhaus Bachpiraten) musikal. Gestaltung: Jugendchor p&p youngsters MG: Fam. Stefan Kiendl f. Vater, Opa Heinrich u. Oma Berta Klein / MG: Fam. Helmut Siegl f. Ehefrau, Mutter u. Schwiegertochter Elfriede / Cornelia Kiendl f. Anton Schwimmer u. Oma Maria Sachenbacher <b>Wir gedenken der Verstorbenen der 41. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Alfons Überreiter 2010: Leopoldine Haller 2011: Otto Spanner;
Ergoldsbach	10.00	<b>Messfeier</b> (Pfarrgottesdienst) MG: Mathilde Heilmeyer f. Ehemann u. Verwandte / Maria Schwertl f. Eltern / Fam. Lorenz Stempfhuber f. Klara Stempfhuber <b>Wir gedenken der Verstorbenen der 41. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Helmut Hayer 2011: Anni Arnold 2014: Christa Keiditsch 2015: Berta Fertl 2017: Kellerer Erna 2018: Marek Tomaszewski, Therese Vater, Elisabeth Kapitza; Liselotte Fuchs;
Ergoldsbach	13.30	<b>Feier der Taufe</b> von Felix Paintner und Hannah Forster
Kröning	14.00	<b>Erntedankwanderung</b> der KAB
Oberergoldsbach	19.00	<b>Messfeier</b> Gartenbauverein Kläham/Oberergoldsbach f. verst. Mitglieder / MG: Marianne Stempfhuber f. Eltern, Bruder u. Verwandte / Rosa Aschenbrenner f. Eltern

## Mo, 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

Dürrenhettbach	19.00	<b>Messfeier</b> Adeline Lachenschmid f. Eltern u. Schwiegereltern / MG: Kunigunde Schröttinger f. Eltern u. Schwester
----------------	-------	---

## Di, 08.10. Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis

Iffelkofen	19.00	<b>Messfeier</b> Renate Stempfhuber f. Ehemann u. Eltern / MG: Maria Kindsmüller zum Mitgedenken an die Muttergottes u. d. Hl. Josef
------------	-------	---

## Mi, 09.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis Hl. Dionysius, Hl. Johannes Leonardi

Ergoldsbach	19.00	<b>Messfeier</b> Marianne Harpaintner f. Ehemann Matthäus u. Mutter / MG: Josef u. Maria Kammermeier f. Sebastian u. Alex Uttendorfer / Orts Caritasverein Ergoldsbach e.V. f. Josef Raab, Hildegard Englbrecht, Anna Renner und Margarete Gnatz
-------------	-------	---

**Do, 10.10. Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis**

Ergoldsbach **16.30** **Andacht des päpstlichen Werks für geistliche Berufe PWB**  
Gerabach **19.00** **Messfeier**  
*Josef Braunrieder f. Ehefrau, Eltern u. Schwester / MG: Sophie Schmideder f. Mathilde Kiesel / Fam. Reif f. Ludwig Eichmeier*

Oberergoldsbach **19.00** **Rosenkranzandacht im Oktober** (Gestaltung: Dekan Anzinger) **NEU!**

**Fr, 11.10. Freitag der 27. Woche im Jahreskreis** Hl. Johannes XXIII.


Bayerbach **19.00** **Messfeier**  
*Rita Wallner f. Bruder Robert Zettl z. Stbtg.; / MG: Centa Scharfenberg m. Kinder f. Ehemann u. Vater / Hasmik Buczek f. Ehemann Robert u. Schwiegermutter Sophie / Helmut Preukschas f. Vater u. Verwandtschaft / Rosenkranzbruderschaft Eisenried z. MG unserer Lieben Frau vom Rosenkranz*

**Sa, 12.10. Samstag der 27. Woche im Jahreskreis** Marien-Samstag

Bayerbach **13.30** **Feier der Taufe von** Felix Maximilian Schießl  
Ergoldsbach **18.30** **Feier der Versöhnung** (Beichtgelegenheit)  
Ergoldsbach **19.00** **Messfeier** am Vorabend  
*Hans Massinger m. Kindern f. Roswitha u. Verwandte / MG: f. Familien Krause u. Tomaszewski / MCE f. Mitglieder / Inge Stockbauer m. Kindern f. Ehemann u. Vater Karl*

**So, 13.10. 28. Sonntag im Jahreskreis**

Bayerbach **8.30** **Messfeier** mit Vorstellung der Erstkommunionkinder  
  
*MG: Otto u. Monika Bergmüller f. Eltern u. Schwiegereltern / MG: Anna Ramelsberger f. Ehemann Franz u. Bruder / Fam. Johann Eitzstaller f. Vater u. Opa z. Stbtg.; / Anneliese Eierkaufner f. Eltern u. Bruder Georg*  
**Wir gedenken der Verstorbenen der 42. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):**  
*2011: Siegfried Wessely 2014: Christel Herbert 2018: Georg Weigert;*

Ergoldsbach **10.00** **Messfeier** (Pfarrgottesdienst)  
mit Vorstellung der Erstkommunionkinder  
  
*MG: Familie Nowak f. Sohn Maximilian / Freundinnen f. Maria Winkler / Anneliese Uttendorfer f. Ehemann u. Sohn Alex*  
**Wir gedenken der Verstorbenen der 42. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):**  
*2009: Jakob Mittermeyer 2011: Irene Harand 2014: Medard Loher 2015: Erwin Stempfhuber, Hermann Riederer 2016: Kornelia Löb, Leonhard Niedermeier, Maria Pentenrieder;*

Greilsberg **19.00** **Messfeier**  
*Helga Ganser f. Eltern u. Angehörige / MG: Theres Butz f. Schwager Albert Butz*

Kläham **19.00** **Messfeier**  
*Gartenbauverein Kläham/ Oberergoldsbach f. verst. Mitglieder / MG: Fam. Mathilde Zimgibl f. Ehemann u. Vater / Beate u. Monika f. Manfred Heitzer / Mathilde Fuchs m. Familie f. Ehemann, Vater u. Opa Hans Fuchs / Christa Stix f. Eltern*

**Mo, 14.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis** Hl. Kallistus I.

Seniorenheim **15.30** **Messfeier**  
*Thekla Uttendorfer f. Verwandte / MG: Fanny Scherer f. Ehemänner Alois u. Thomas u. Angehörige*

**Di, 15.10. Hl. Theresia von Jesus (von Avila)**

Martinshaun **19.00** **Messfeier**  
*Für alle Verstorbenen*

**Mi, 16.10. Mittwoch der 28. Woche im Jahreskreis** Hl. Hedwig von Andechs, Hl. Gallus, Hl. Margareta Maria Alacoque

Unterdönbach **19.00** **Messfeier**  
*Konrad Gnadt f. Angehörige / MG: Anneliese Bergmann f. Eltern, Schwiegereltern u. Verwandte / Fam. Anton Mirlach f. Michael Kreitmeier*

Oberergoldsbach **19.00** **Rosenkranzandacht im Oktober** (Gestaltung: Dekan Anzinger) **NEU!**

**Do, 17.10. Hl. Ignatius von Antiochien**

Ergoldsbach **15.30** **1. Weg-Gottesdienst** zur Vorbereitung auf die Erstkommunion  
Kläham **19.00** **Messfeier**  
*Hilde Schlemmer f. Ehemann Sebastian u. Sohn Reinhold / MG: Irene Dinnebieber f. d. Armen Seelen*

**Fr, 18.10. HL. LUKAS, Evangelist**


Bayerbach **19.00** **Messfeier**  
*Rosenkranzbruderschaft Mausham f. verst. Mitglieder / MG: Centa Scharfenberg f. Johann Staudacher / Fam. Otto Steinberger f. Eltern / Helena Schütz f. Maria Schmal*

**Sa, 19.10. Samstag der 28. Woche im Jahreskreis** Hl. Johannes de Brébeuf, Hl. Isaak Jogues und Gefährten, Hl. Paul vom Kreuz, Marien-Samstag

Ergoldsbach **13.30** **Feier der Taufe von** von Julian Voit und Hanna Auer  
Ergoldsbach **18.30** **Feier der Versöhnung** (Beichtgelegenheit)  
Ergoldsbach **19.00** **Messfeier** am Vorabend **mit den Ehejubilaren**  
*Fam. Helmut Riederer f. Vater Hermann / MG: Paula Gruber z. MG an den Hl. Antonius / Franziska Ganslmeier f. Eltern, Schwager Gert u. Verwandte*

**So, 20.10. 29. Sonntag im Jahreskreis Kirchweihfest**

Bayerbach **8.30** **Messfeier**  
*MG: Josef Ristl f. Ehefrau Sophie und Eltern / MG: Manfred Falzboden f. Schwester Waltraud / Fam. Hermine Walter für Nachbarin Maria Bergmüller / Fam. Gumpfinger f. Hermann Schindler / Monika Bergmüller f. Ehemann Josef Hornung*  
**Wir gedenken der Verstorbenen der 43. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):**  
*2010: Maria Fellner 2011: Josef Koller 2018: Ida Gschwendtner;*

Ergoldsbach **10.00** **Messfeier** (Pfarrgottesdienst) im Rahmen des Kirchweihmarktes  
  
musikalische Gestaltung  
*MG: Hildegard Glas f. Eltern / Centa Pleintinger f. Mitglieder d. gemütlichen Runde / Hedwig Abeltshauer m. Kindern f. Ehemann, Vater u. Opa / Rosi Halbig m. Kindern f. Ehemann u. Vater*  
**Wir gedenken der Verstorbenen der 43. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):**  
*2009: Friedrich Wick 2010: Kreszenz Huber, Jakob Schmid 2011: Berta Gebur 2012: Anna Lachner, Norbert Wimmer 2013: Rosina Kammermeier 2015: Sophie Simbürger 2016: Alois Baumgartner, Georg Mayer, Anna Ostermeier 2017: Anneliese Weigert 2018: Anastasia Dotzler;*

Martinshaun	<b>10.00</b>	<b>Messfeier</b> mit Segnung der Gräber <i>Fam. Johann Stöckl f. Eltern / MG: Fam. Wieser f. Angehörige / Brigitte Späth f. Eltern u. Großeltern / Mathilde Wittmann m. Kindern f. Ehemann u. Vater u. Angehörige</i>
Iffelkofen	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> <i>Georg Kellerer m. Familie f. Mutter Erna Kellerer / MG: Josef Foierl f. Geschwister Schweiger / Rudi u. Daniel Schmid f. Ehefrau u. Mutter</i>

**Mo, 21.10. Montag der 29. Woche im Jahreskreis** Hl. Ursula und Gefährtinnen

Langenhettenbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> <i>Brigitte Loher m. Kindern f. Ehemann u. Vater / MG: Marianne Reindl f. Eltern, Schwiegereltern u. Schwester</i>
------------------	--------------	--

<b>Di, 22.10.</b>	<b>Dienstag der 29. Woche im Jahreskreis</b>	Hl. Johannes Paul II. Kein Gottesdienst!
-------------------	--	---

<b>Mi, 23.10.</b>	<b>Mittwoch der 29. Woche im Jahreskreis</b>	Hl. Johannes von Capestrano Kein Gottesdienst!
-------------------	--	---

<b>Do, 24.10.</b>	<b>Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis</b>	Hl. Antonius maria Claret
-------------------	--	---------------------------

Ergoldsbach	<b>15.30</b>	<b>2. Weg-Gottesdienst</b> zur Vorbereitung auf die Erstkommunion
Oberergoldsbach	<b>19.00</b>	<b>Oktoberrosenkranz</b>

**Fr, 25.10. Freitag der 29. Woche im Jahreskreis**

Ergoldsbach	<b>19.00</b>	<b>Bußgottesdienst</b> vor dem Allerheiligenfest
Bayerbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> <i>Elisabeth Mittermeier f. Heribert Betz u. Eltern / Fam. Fitzke f. Hubert Pleischl / Maria Preukschas f. Eltern u. Geschwister / Brigitte Rauch f. Renate Bauer</i>

**Sa, 26.10. Samstag der 29. Woche im Jahreskreis** Marien-Samstag

Ergoldsbach	<b>10.00</b>	<b>Wort-Gottes-Feier</b> zum Schülertreffen Jahrgang 1944
Bayerbach	<b>10.30</b>	<b>Feier der Taufe</b> von Lea und Jakob Hermenau (Diakon Spagert)
Ergoldsbach	<b>18.30</b>	<b>Feier der Versöhnung</b> (Beichtgelegenheit)
Ergoldsbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> am Vorabend <i>Hermine Wick m. Kindern f. Ehemann u. Vater, Schwager, Schwägerin u. Nichte / MG: Mathilde Strasser m. Kindern f. Ehemann u. Vater, bds. Eltern, Schwestern, Bruder u. Angehörige / Angehörige f. Josef u. Rosina Wagner</i>

**So, 27.10. Weltmissionssonntag, Missio-Kollekte und Verkauf von fair gehandelten Waren**

Bayerbach	<b>8.30</b>	<b>Messfeier</b> <i>MG: Fam. Lidwina Zehentbauer f. Tochter u. Schwester z. 30. Stbtg.; Ehemann u. Vater / MG: Fam. Stefan Gschwendtner f. Mutter u. Oma Ida / Bernadette Schnell für Ehemann / Sonja Falzboden f. Mutter / Otto Bergmüller f. Ehefrau Anna Bergmüller u. Schwiegereltern Franz u. Anna Mittermeier</i>
-----------	-------------	--



Ergoldsbach	<b>10.00</b>	<b>Wir gedenken der Verstorbenen der 44. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Anna Mayer 2018: Xaver Prückl; <b>Messfeier</b> (Pfarrgottesdienst) musikalische Gestaltung: P&P Kirchenchor Ergoldsbach und p&p youngsters <i>MG: Heike Berger f. Ehemann Helmut / Helga Ganserer f. Eltern / Fam. Freyberger f. Eltern u. Schwiegereltern</i>
-------------	--------------	--



		<b>Wir gedenken der Verstorbenen der 44. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Viktoria Schmid, Cäcilia Köhler 2010: Herta Kalz, Konrad Swierczek, Anton Zeis 2011: Josef Reisinger, Waltraud Zöttl 2015: Benedikt Oßner, Simon Oßner, Johann Ostermeier 2016: Irmgard Kögler, Konrad Meier 2017: Sieglinde Bauer 2018: Sr. Maria Adelheid Maier, Rudolf Radspieler;
--	--	--

Gerabach	<b>10.00</b>	<b>Messfeier</b> zum PATROZINIUM und <b>Gräbersegnung</b> <i>Zebrant und Prediger: Weihbischof Reinhard Pappenperger Hermann Mayer f. Eltern u. Großeltern / MG: Anna Hauner f. Ehemann, Eltern, Schwiegereltern u. Geschwister / Fam. Therese Eichmeier f. Ehemann, Vater u. Opa</i>
----------	--------------	--



Langenhettenbach	<b>18.00!</b>	<b>Messfeier</b> <i>Fam. Andreas Buchner f. Ehefrau, Mutter u. Oma Maria Buchner / MG: Fam. Wernthaler f. Eltern u. Verwandte / Josef Löb m. Kindern f. Ehefrau u. Mutter</i>
------------------	---------------	--

**Mo, 28.10. Hl. Simon und Hl. Judas**

Dürrenhettenbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b>
------------------	--------------	------------------

**Di, 29.10. Dienstag der 30. Woche im Jahreskreis**

Iffelkofen	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> <i>Lina Rohrmeier f. alle Verstorbenen der Filiale Iffelkofen / MG: Annemarie Hanusch f. Theresia Fußl</i>
------------	--------------	--

**Mi, 30.10. Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis**

Ergoldsbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier</b> f. die Verstorbenen des Monats Oktober <i>Josefa Oberhofer f. Eltern u. Schwiegereltern / MG: Adolf Hiebl f. Eltern u. Geschwister</i>
-------------	--------------	--

**Do 31.10. Hl. Wolfgang, Bischof von Regensburg**

Ergoldsbach	<b>19.00</b>	<b>Messfeier am Vorabend</b> <i>Josef u. Christine Foierl f. bds. Eltern / Josefa Lummer f. Eltern u. Geschwister / Fam. Hannelore Vögel f. Marianne Schrott / Helga Ganserer f. Eltern</i>
-------------	--------------	--

**Fr, 01.11. ALLERHEILIGEN**

Oberergoldsbach	<b>9.00</b>	<b>Messfeier</b> und Segnung der Gräber <i>Elfriede Summer f. Ehemann / MG: Fam. Eich f. bds. Eltern u. Verwandte / Mariele u. Jakob Hopfensperger f. bds. Eltern / Fam. Eigner f. Ehemann, Vater u. Opa</i>
-----------------	-------------	---

Greilsberg	<b>9.00</b>	<b>Messfeier</b> und Segnung der Gräber <i>Klara Koller f. Ehemann / MG: Martina Frey f. Vater u. Großeltern / Josef u. Maria Lehner f. bds. Angehörige / Christl Prückl f. Ehemann</i>
------------	-------------	--

Kläham	<b>12.30</b>	<b>Messfeier</b> und Segnung der Gräber <i>Fam. Beck f. Therese Beck u. Angehörige / MG: Lydia u. Hans Wagner f. Eltern u. Schwiegereltern Anna u. Josef Wagner / Fam. Böhm f. verst. Angehörige / Rita Shelton f. alle verst. Klähamer</i>
Ergoldsbach-Friedhof	<b>14.00</b>	<b>Andacht</b> und Segnung der Gräber
Bayerbach	<b>14.30</b>	<b>Messfeier</b> und Segnung der Gräber <i>Karl u. Elfriede Kammermayer f. verst. Eltern u. Geschwister / MG: Josef Ristl f. Ehefrau Sophie / Otto Bergmüller f. Ehefrau Anna z. Stbtg.; / Paul Robl f. Mutter Anna / Reinhold u. Magda Buczek f. bds. Eltern</i>

### Sa, 02.11. ALLERSEELEN

Ergoldsbach	<b>17.30</b>	<b>Feier der Versöhnung</b> (Beichtgelegenheit)
Bayerbach	<b>17.30</b>	<b>Feier der Versöhnung</b> (Beichtgelegenheit)
Bayerbach	<b>18.00</b>	<b>Requiem</b> für alle Verstorbenen der Pfarrei
Ergoldsbach	<b>18.00</b>	<b>Requiem</b> für alle Verstorbenen der Pfarrei (musikalische Gestaltung: P&P RequiemSchola)



### So, 03.11. 31. Sonntag im Jahreskreis

Ergoldsbach	<b>10.00</b>	<b>Messfeier</b> (Pfarrgottesdienst) <i>MG: Ilse Hopf f. Familie Magerl / Ilse Hierl f. BGR Bartholomäus Simbürger / Allerseelenbruderschaft f. leb. u. verst. Mitglieder</i> <b>Wir gedenken der Verstorbenen der 45. Woche der letzten 10 Jahre (2009-2019):</b> 2009: Ursula Kerscher 2010: Erna Hübler, Maria Hapfmeier 2011: Dieter Steger 2012: Henriette Magerl, Maria Reindl 2013: Kreszenz Biberger 2016: Josefa Zach 2017: Karl Reichers, Alois Nowotny, Elisabeth Huber 2018: Johann Hämmerl;
Langenhettenbach	<b>14.00</b>	<b>Messfeier</b> mit Segnung der Gräber <i>Fam. Josef Altinger f. Marianne, Eltern u. Schwager Stefan / MG: Maria Wimmer f. Ehemann u. Sohn / Renate, Benjamin u. Milena f. Stefan Barth, Eltern u. Schwägerin Marianne / Helga Korber m. Kindern f. Ehemann u. Vater / Geschwister Gahr f. Eltern u. Verwandte / Josef Löb f. Ehefrau, bds. Eltern u. Geschwister / Geschw. Bruckbauer f. Eltern u. Verwandte</i>
Dürrenhettenbach	<b>14.00</b>	<b>Messfeier</b> mit Segnung der Gräber <i>Hans Schröttinger f. Mutter / MG: Adelinde Lachenschmid f. Ehemann / Alois u. Anna Beck f. bds. Eltern / Josef Prückl f. Eltern u. Bruder Xaver</i>

### Ewig-Licht-Spenden in der Pfarrei Bayerbach und Expositur Greilsberg:

06.10. Bayerbach: Johann und Franziska Sigl Greilsberg: Klara Koller  
 13.10. Bayerbach: Roswitha Knobel  
 20.10. Bayerbach: Christa Gutmann  
 27.10. Bayerbach: Franz und Margarete Huber  
 03.11. Bayerbach: Maria Preukschas

## Termine und Gottesdienste

### Ehejubilare 2019

#### Dankgottesdienst am Samstag, 19. Oktober in der Pfarrkirche St. Peter und Paul

Auch in diesem Jahr lädt die Pfarreiengemeinschaft Ergoldsbach-Bayerbach wieder alle Ehejubilare dieses Jahres, die vor 25, 30, 40, 50, oder 60 Jahren ihren Hochzeitstag gefeiert haben, in die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Ergoldsbach ein. Mit Ihnen gemeinsam möchten wir am **Samstag, 19. Oktober 2019**, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul festlich Gottesdienst feiern.



Dort wollen wir ihre Ehe, ihre Gedanken und ihre Segenswünsche füreinander und für ihre Familien dem Herrn entgegnetragen. Es ist uns ein Herzensanliegen, den Segen Gottes auf die Jubelpaare herabzurufen und für Sie zu beten.

*Die Ehepaare, die heuer auf 25 oder 50 Ehejahre zurückschauen können, sind vom Pfarramt mit einem Brief eingeladen worden. Falls ein Paar bei der Einladung übersehen wurde, bitten wir darum, dass sie sich noch im Pfarrbüro melden. Für die „Jubelpaare“ werden im Gottesdienst die vorderen Bänke reserviert. Wir bitten alle teilnehmenden Paare dort Platz zu nehmen.*

# EHE

DIE LIEBE HÖRT NIEMALS AUF 1 Kor 13, 8

### Erinnerung an das Kirchgeld 2019 für die Pfarrkirchenstiftung

Wir möchten all jene erinnern, die für das Jahr **2019** ihr **Kirchgeld** für Ihre **Pfarrkirchenstiftung Ergoldsbach** **noch nicht** abgegeben haben. Das Kirchgeld ist ein wichtiger Beitrag zum Unterhalt der Kirchengemeinde und zur Erhaltung der Bauwerke in der Kirchengemeinde. Zur Zahlung des Kirchgeldes sind alle Mitglieder der Kirchengemeinde verpflichtet, die über 18 Jahre alt sind und ein eigenes Einkommen haben. Das Kirchgeld beträgt 2,50 Euro. Sie können das Kirchgeld im Pfarrbüro abgeben oder an einem Sonntag in der Pfarrkirche St. Peter und Paul ins Kollektenkörbchen legen.





## Seniorenkreis

**Dienstag, 01.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Pfarrheim Ergoldsbach**  
**Seniorenachmittag im Pfarrheim**  
 „Auf geht's ins Oktoberfest“  
 Am Dienstag 01.10.2019 sind alle Senioren der Pfarrei um 14.00 Uhr ins Pfarrheim eingeladen.



**Dienstag, 08.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Pfarrheim Ergoldsbach**  
**Seniorenachmittag im Pfarrheim**  
 "Leben ist Bewegung - Bewegung ist Leben"  
 Vom Nutzen einer aktiv bewegten Lebensgestaltung.  
 Referent Dr. Richard Daffner

**Dienstag, 15.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Pfarrheim Ergoldsbach**  
**Seniorenachmittag im Pfarrheim**  
 Gedächtnis- und Bewegungstraining

**Dienstag, 22.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Pfarrheim Ergoldsbach**  
**Seniorenachmittag im Pfarrheim**  
 „Wir feiern Kirchweih“

## KDFB Ergoldsbach

**Samstag, 05.10.2019, 17.30 Uhr**  
**Pfarrheim**  
**Herbstzeit – Brotzeit - Erntedank**



## Volkstrauertag – Termine 2019

Messfeier mit Gedenken der Gefallenen und Vermissten, anschl. Gedenkfeier

Sonntag, 10.11.	Sonntag, 17.11.	Sonntag, 17.11.	Sonntag, 17.11.
8.30 Uhr Bayerbach Messfeier mit Kriegergedenken	10.00 Uhr Klähäm Messfeier mit Kriegergedenken	10.00 Uhr Ergoldsbach Messfeier mit Kriegergedenken	18.00 Uhr Langenhettenbach Messfeier mit Kriegergedenken

**Dienstag, 15.10.2019, 20.00 Uhr**  
**Pfarrheim**  
**Vortrag: Nachhaltigkeit**  
**Montag, 21.10.2019, 8.30 Uhr**  
**Pfarrheim**  
**Kirchweihfrühstück**

## KDFB Klähäm-Oberergoldsbach

**Montag, 21.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Gasthaus Beck, Klähäm**  
**Seniorenachmittag am Kirchweihmontag**

## KDFB Bayerbach

**Samstag, 05.10.2019, 13.00-16.00 Uhr**  
**Schlosswirt in Bayerbach**  
**Baby- und Kinderflohmarkt**  
 mit Kaffee- und Kuchenverkauf

**Samstag, 26.10.2019, 20.30 Uhr**  
**Burg Trausnitz**  
**Geisterführung auf der Burg Trausnitz**  
 Wer mag mit vorherigem Essen in der Burgschänke um 17 Uhr

## KAB

**Sonntag, 06.10.2019, 14.00 Uhr**  
**Kröning**  
**Erntedankwanderung**  
 Treffpunkt: Um 14:00 Uhr am Parkplatz beim Gasthaus Jakob Schwab in Hub 12 (Kröning).

## Termine und Gottesdienste

### Gräbersegnungen 2019

Um rechtzeitig alle Angehörigen, die von weiter her ans Grab kommen wollen zu verständigen und auch um selber planen zu können finden sie hier die Ordnung für die Gräbersegnungen um Allerheiligen:

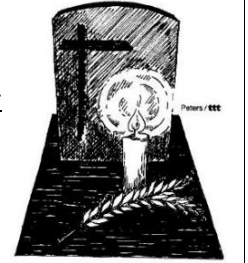
Sonntag, 20. Oktober 2019  
**10.00 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Martinshau**

Sonntag, 27. Oktober 2019  
**10.00 Uhr** Messfeier (Patrozinium) und Segnung der Gräber in **Gerabach\***  
 mit Weihbischof Reinhard Pappenberger; Regensburg

Allerheiligen, Freitag, 01. November 2019  
**9.00 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Oberergoldsbach**  
**9.00 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Greilsberg**  
**12.30 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Klähäm**  
**14.00 Uhr** Wortgottesdienst und Segnung der Gräber in **Ergoldsbach**  
**14.30 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Bayerbach**

Sonntag, 03. November 2019  
**14.00 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Dürrenhettenbach\***  
**14.00 Uhr** Messfeier und Segnung der Gräber in **Langenhettenbach\***

**\*Bitte beachten Sie, dass die Messfeier mit Gräbersegnung in Gerabach bereits am Sonntag vor Allerheiligen um 10.00 Uhr stattfindet. In Dürrenhettenbach und Langenhettenbach ist die Messfeier mit Gräbersegnung wieder am Sonntag nach Allerheiligen um 14.00 Uhr. Bitte teilen sie das allen auswärtigen Angehörigen mit.**



### Caritassammlung

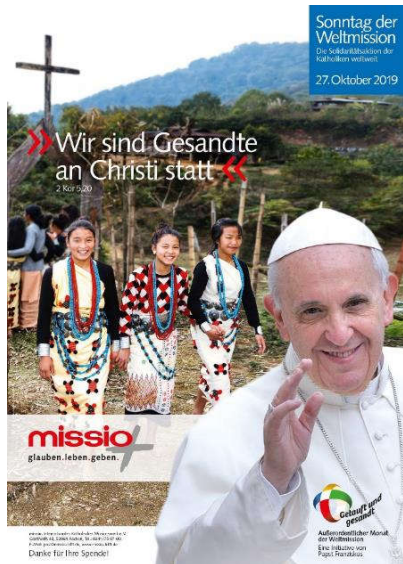
**„Deine Spende verändert Leben!“** Unter diesem Motto findet die Herbst-Caritas-Sammlung in der Pfarreiengemeinschaft Ergoldsbach-Bayerbach statt. Jede Spende hilft: Denn aus den vielen kleinen und manchmal größeren Beträgen bei der Straßen- und Haussammlung und der Kirchenkollekte kommen jährlich in der Diözese Regensburg rund 2,5 Millionen Euro zusammen.



Wirksame Hilfe - für zahllose Notlagen in unserer Nachbarschaft. Denn: die Gelder stehen nur für die Arbeit der Caritas in der Region. 40 Prozent der Caritas-Sammlung bleiben direkt in den Pfarreien für deren soziale Arbeit vor Ort. Die anderen 60 Prozent gehen an die Caritasverbände in der Diözese und werden für die Hilfen der verbandlichen Caritas für Menschen in Not eingesetzt.

**Die Caritaskollekte findet in der Pfarreiengemeinschaft am 06.10.2019 und die Caritas-Haussammlung vom 30.09. bis 06.10.2019 statt.**

Die Listen können von den Caritassammlerinnen können zu den üblichen Bürozeiten im Pfarrbüro abgeholt werden. Einige Wohngebiete sind nicht besetzt. Wir suchen unter anderem für folgende Gebiete: Hauptstr. unterer Markt, Dörnbacher Str. u. Umgebung, Herbststr. rechte Seite mit der Siedlung dahinter, Buchmaiersiedlung, Friedhofstr., Dingolfinger Str., Neu-Siegensdorf, Langenhettenbach, Prinkofen und Jellenkofen - noch dringend Sammler oder Sammlerinnen. Wer sich zur Verfügung stellen kann, ist herzlich darum gebeten.



### Nordostindien

Der **Weltmissionssonntag am 27. Oktober** ist die größte Solidaritätsaktion der Katholiken weltweit. Mehr als 100 päpstliche Missionswerke auf allen Kontinenten sammeln an diesem Sonntag für die pastorale und soziale Arbeit der Kirche in den 1.100 ärmsten Diözesen. Gläubige weltweit setzen damit ein Zeichen der Hoffnung für die Ärmsten und Bedürftigsten in Afrika und Asien.

Schwerpunktregion ist in diesem Jahr **Nordostindien**. Mehr als drei Wochen lang sind *missio*-Projektpartnerinnen und -partner aus Nordostindien vom 3. bis zum 27. Oktober in deutschen Diözesen zu Gast. Sie werden bei Veranstaltungen und in Vorträgen in den Gemeinden unter anderem von der Situation der Christen in ihrer Heimat berichten. Die

bundesweite Eröffnung des Monats der Weltmission findet am Sonntag, 6. Oktober, in Münster statt.

**Auf dieser Seite finden Sie Anregungen, Aktionen und liturgische Bausteine, um den Weltmissionssonntag in Ihrer Gemeinde mit Leben zu füllen.**

Hier in Deutschland ist Nordostindien vor allem wegen des guten Tees bekannt, der in den Teegärten von Assam angebaut wird. Weniger bekannt ist Nordostindien für seine **lebendige, missionarische Kirche**, die seit ihren Anfängen vom Engagement der Laien lebt. Sie setzen auf ihre Weise das Leitwort der *missio*-Aktion aus dem zweiten Brief des Apostels Paulus an die Korinther um: „**Wir sind Botschafter an Christi statt.**“

**Zum Kirchweihfest am 20. Oktober bitten die Kirchenverwaltungen der Pfarrei Bayerbach, der Expositur Kläham und der Filialen in der Pfarrgemeinde Ergoldsbach um das Kirchgeld!**

Kirchgeldpflichtig sind alle Katholiken in der jeweiligen Kirchengemeinde ab 18 Jahren mit einem Einkommen. Wir danken schon jetzt allen sehr herzlich, die durch die Zahlung des Kirchgeldes mithelfen, dass die Kirchenstiftung ihre Aufgaben erfüllen kann: So können Sie das Kirchgeld bezahlen:

**BAYERBACH** In diesem Pfarrbrief finden Sie einen Briefumschlag in das Sie bitte das Kirchgeld von 2,50 € einlegen. Das Kuvert können Sie im Gottesdienst oder bei Kirchenpflegerin Rieder abgeben.

**Greilsberg:** In diesem Pfarrbrief finden Sie einen Briefumschlag in das Sie bitte das Kirchgeld einlegen. Das Kuvert können Sie in einem Sonntagsgottesdienst abgeben.

**Martinshaun:** In der Kollekte am **20.10.2019 um 10.00 Uhr** beim Gottesdienst.

**Kläham:** Beim Gottesdienst wird am **13. Oktober 2019** ein **Kuvert** ausgeteilt in das Sie bitte das Kirchgeld einlegen. Das Kuvert können Sie im Gottesdienst oder bei Kirchenpflegerin Beck, Wölflkofen abgeben. Das Grabgeld wird für 10 Jahre im Voraus erbeten. Wer Grabgeld zu bezahlen hat bekommt von der Friedhofsverwaltung ein Kuvert zugestellt.

**Oberergoldsbach:** Im **diesem Pfarrbrief** finden Sie einen Briefumschlag in den Sie bitte das Kirchgeld von 2,50 € einlegen. Das Kuvert können Sie im Gottesdienst oder bei Kirchenpfleger Hopfensperger abgeben.

**Langenhettenbach:** Im diesem Pfarrbrief finden Sie einen Briefumschlag in den Sie bitte das Kirchgeld von 2,50 € einlegen. Das Kuvert können Sie im Gottesdienst abgeben.

**Iffelkofen:** Im Gottesdienst am **20.10.2019** um 19.00 Uhr.

### Oktoberrosenkranz



Dass es täglich eine stabile Gebetsgemeinschaft gibt, die den Rosenkranz betet, dafür sind wir sehr dankbar!

#### in der Pfarrkirche:

Montag, Mittwoch, Freitag und Samstag um 16.00 Uhr

#### Bergkapelle:

Jeden Oktobersonntag Rosenkranzandacht um 16.00 Uhr

**Bayerbach:** Freitag um 18.30 Uhr; an den Sonntagen im Oktober um 14.30 Uhr

**In den Filialen laden wir im Oktober an folgenden Tagen zu besonders gestalteten Rosenkranzandachten ein:**

**Oberergoldsbach:** Donnerstag, 10.10.2019 um 19.00 Uhr



## AUS DER PFARRCHRONIK

*Das Sakrament der Ehe feierten:*

am 03. August 2019 in Bayerbach  
**Anna Schaffelhuber u. Michael Kaiser**  
aus Wasserburg a. Inn

am 07. September 2019 in Greilsberg  
**Verena und Julian Becher**  
aus Ergoldsbach

am 07. September 2019 in Iffelkofen  
**Maria und Matthias Bauer**  
aus Landshut



am 14. September 2019 in Bayerbach  
**Carina und Klaus Ecker**  
aus Mengkofen

am 21. September 2019 in Bayerbach  
**Marion und Manuel Ramsauer**  
aus Iffelkofen

am 21. September 2019 in Iffelkofen  
**Kerstin und Thomas Rockinger**  
aus Ergoldsbach

## AUS DER PFARRCHRONIK

*Im Sakrament der Taufe wurden als Kinder Gottes  
in die Gemeinschaft der Glaubenden aufgenommen:*

**Hanna Kristina Auer**  
geboren am 18.03.2019 in Landshut  
getauft am 11.08.2019 in Ergoldsbach

**Vincent Krammer**  
geboren am 15.01.2019 in Landshut  
getauft am 11.08.2019 in Ergoldsbach

**Sebastian Vinzent Luginger**  
geboren am 12.05.2019 in Regensburg  
getauft am 11.08.2019 in Ergoldsbach

**Selian Ethiopia**  
geboren am 20.06.2019 in Landshut  
getauft am 17.08.2019 in Bayerbach

**Leni Karlotta Maier**  
geboren am 20.11.2018 in Landshut  
getauft am 24.08.2019 in Ergoldsbach

**Artur Zaimi**  
geboren am 15.03.2019 in Landshut  
getauft am 24.08.2019 in Ergoldsbach

**Emilia Joanna Wojtaczka**  
geboren am 01.06.2019 in Landshut  
getauft am 24.08.2019 in Ergoldsbach

**Nico John Bachhuber**  
geboren am 30.03.2019 in Landshut  
getauft am 31.08.2019 in Ergoldsbach



**Kilian Maximilian Erwin Rottauscher**  
geboren am 16.01.2019 in Landshut  
getauft am 31.08.2019 in Ergoldsbach

**Marlene Stempfhuber**  
geboren am 26.04.2019 in Landshut  
getauft am 08.09.2019 in Ergoldsbach

**Lina Zellner**  
geboren am 06.08.2018 in München  
getauft am 08.09.2019 in Ergoldsbach

**Sophie Horner**  
geboren am 04.06.2019 in Landshut  
getauft am 08.09.2019 in Ergoldsbach

**Noah Johann Hornung**  
geboren am 04.07.2019 in Landshut  
getauft am 15.09.2019 in Bayerbach

*Im Frieden des Herrn gingen heim:*

**Herr Horst Rederer †**  
gestorben am 16. Juli 2019 in Landshut  
bestattet am 24. Juli 2019 in Ergoldsbach

**Herr Peter Meier †**  
gestorben am 16. Juli 2019 in Landshut  
bestattet am 30. Juli 2019 in Ergoldsbach

**Frau Maria Bergmüller †**  
gestorben am 19. Juli 2019 in Osterham  
bestattet am 22. Juli 2019 in Bayerbach

**Herr Josef Raab †**  
gestorben am 19. Juli 2019 in Landshut  
bestattet am 26. Juli 2019 in Langenhettbach

**Frau Hildegard Englbrecht †**  
gestorben am 24. Juli 2019 in Mallersdorf  
bestattet am 02. August 2019 in Ergoldsbach

**Frau Theresia Füssl †**  
gestorben am 30. Juli 2019 in Ergolding  
bestattet am 05. August 2019 in Ergoldsbach

**Herr Jan Szewczyk †**  
gestorben am 26. August 2019 in Ergoldsbach  
bestattet am 29. August 2019 in Ergoldsbach

**Herr Franz Brenner †**  
gestorben am 30. August 2019 in Ergoldsbach  
bestattet am 04. September 2019 in Ergoldsbach

**Frau Elfriede Weinzierl †**  
gestorben am 31. August 2019 in Mallersdorf  
bestattet am 17. September 2019 in Ergoldsbach

**Herr Johann Weiß †**  
gestorben am 02. September 2019 in Neufahrn  
bestattet am 27. September 2019 in Ergoldsbach

**Sophie Florian †**  
gestorben am 04. September 2019 in Landshut  
bestattet am 07. September 2019 in Ergoldsbach

**Frau Katharina Heckner †**  
gestorben am 09. September 2019 in Neufahrn  
bestattet am 12. September 2019 in Ergoldsbach



*Herr, gib ihnen die ewige Ruhe,  
Und das ewige Licht leuchte ihnen!*

## Patrozinium in Gerabach

Am **Sonntag 27.10.2019** feiern wir um **10.00 Uhr** in der Ferialkirche St. Wolfgang das Patrozinium. Wir freuen uns, dass Weihbischof Reinhard Pappenberger dazu nach Gerabach kommt und diesen Gottesdienst mit uns feiert.







## So erreichen sie uns:

### Seelsorger

Dekan Stefan Anzinger

Tel. (08771) 1240

stefan.anzinger@ergoldsbach.net

Kaplan Stefan Hackenspiel

Tel. (08771) 2536

stefan.hackenspiel@ergoldsbach.net

### Katholisches Pfarramt

Katholisches Pfarramt St. Peter und Paul

Hauptstraße 15 · 84061 Ergoldsbach

Tel. (08771) 1240 · Fax (08771) 3609

kath.pfarramt@ergoldsbach.net

[www.pfarrei.ergoldsbach.net](http://www.pfarrei.ergoldsbach.net)

Herausgeber: Katholisches Pfarramt St. Peter u. Paul  
 Verantwortlich: Sachausschuss Öffentlichkeitsarbeit des PGR  
 Dekan Stefan Anzinger  
 Redaktion: Stefan Anzinger, Andrea Seeanner  
 Anschrift: Katholisches Pfarramt St. Peter u. Paul  
 Hauptstr. 15, 84061 Ergoldsbach  
 Tel. (08771) 1240 · Fax (08771) 3609  
 kath.pfarramt@ergoldsbach.net  
 www.pfarrei.ergoldsbach.net



Druck: Druckservice Klanikow Bayerbach  
 Auflage: 1.500

### Redaktionsschluss:

für den Pfarrbrief 11/2019: **21.10.2019** Später eingehende Termine und Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden. Dies gilt auch für Messintentionen.

## Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Montag-Freitag 8.30-11.30 u. Dienstag 16.30-17.30, Mittwoch geschlossen

Das Pfarrbüro ist vom 01.10.—09.10.2019 geschlossen!

## ZEITREISE in Jahr 1919

Die Gründung der Expositur Kläham-Oberergoldsbach vor 100 Jahren

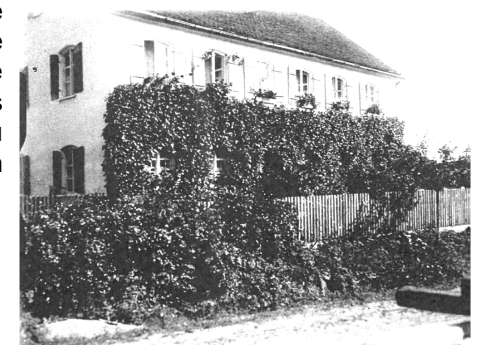
„Kläham, 1. Aug. Wider Erwarten schnell hat Kläham sein Ziel, die Errichtung und Besetzung seiner lang erstrebten Expositur erreicht. Die Expositur zu der Kläham und Oberergoldsbach, Wöflkofen, Buch und Pffelnkofen gehören, hat sein Bestes getan das Heim ihres ersten Expositus Hw. Hrn. Bruckmeier recht wohnlich zu machen. Zum Empfang, der sich zu einer imposanten Feier gestaltete, selbst war Haus und Dorf mit reichem Schmuck geziert. Ein langer Zug von festlich geschmückten Wagen



(25) einer Menge Radfahrer, besetzt von Kindern, bekränzten Jungfrauen, Männern und Frauen aus obigen Ortschaften geleitete den Hochw. Herrn unter Begleitung des H. H. Pfarrers Fischer und H. H. Kooperators Bauer von der Station Ergoldsbach nach seinem neuen Wirkungskreis. Bei Hr. Gastwirt Beck, der leider noch nicht aus der Gefangenschaft zurückgekehrt, begrüßte ein Töchterlein des Bauern Kammermeier von Wöflkofen den Hrn. Expositus. Von da an ging es durch das Dorf zum Friedhof. Das Schmidmeisterstöchterlein Ferstl, von Kläham sprach den Willkommensgruß. Hr. Lehrer Echter sprach im Namen der Gemeinde und Schule. H. H. Pfarrer Robert Lettl von Andermannsdorf übergab seine Filialkinder von Oberergoldsbach, dieselben der Fürsorge ihres neuen Seelsorgers warm empfehlend. Herr Rogl von Kläham, dessen tatkräftigen Wirken die rasche Erreichung des gesteckten Zieles zum größten Teile zu verdanken ist, sprach noch den Dank an die kirchliche Behörde, den Mitarbeitern wie für die große

Opferwilligkeit der Beteiligten aus. Die erhebende Feier ist ein Beweis, dass die Expositurkinder ihrem Seelsorger mit Liebe und Vertrauen entgegenkommen und das Glück einen eigenen Priester in ihrer Mitte zu haben, zu schätzen wissen. Gottes Segen kröne das neugeschaffene Werk.“

Ergoldsbacher Anzeiger Nr. 31



## Ministrantenaufnahmen Ergoldsbach - Bayerbach 2019

Am Sonntag nach dem Firmfest konnte ein weiteres Fest gefeiert werden. Dekan Stefan Anzinger freute sich, dass er sechzehn neue Ministrantinnen und Ministranten in die Gemeinschaft der Ministranten der Pfarrei Ergoldsbach aufnehmen konnte.



Taube Jonas, Köhl Emily, Artmann Nico, Wagner Lena, Keidl Katharina, Blaschko Lisa-Marie, Keidl Johanna, Faltermeier Matthias, Weinfurter Paula, Leibig Fabian, Stöckl Julia, Müller Leon, Meindl Lena, Bauer Emma, Kolbeck Sophia, Kucharska Hanna  
Bereits im Juni konnte Kaplan Stefan Hackenspiel in Bayerbach elf neue Ministrantinnen und Ministranten aufnehmen. Er hieß Teresa Bergmüller, Jonas Daffner, Simon Eichmeier, Julia Langgartner, Erna Marx, Konstantin und Korbinian Meindl, Tobias Rieder, Paul Schindlbeck, Maximilian Steidl und Magdalena Zue bei den Ministranten in Bayerbach herzlich willkommen.



## Erntedank 2019

*„Dankbarkeit macht das Leben erst reich. Denn die Dankbarkeit öffnet die Augen dafür, dass der Mensch unendlich mehr empfängt, als er gibt.“  
(Dietrich Bonhoeffer)*

